

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
Č 4800028**

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1290/2005, nariadením Rady (ES) č. 1698/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2006, nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2011, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Systémom finančného riadenia Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, ustanovenia § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení §§ 35 a 38 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Poskytovateľ podpory:**

**Pôdohospodárska platobná agentúra**

sídlo: Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava 1

IČO: 30 794 323

štatutárny orgán: MVDr. Stanislav Grobár, generálny riaditeľ PPA zastúpený Ing. Ľubomírom Partikom

rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 473/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov s pôsobnosťou podľa zákona č. 543/2007 Z. z.

(ďalej len „PPA“)

**Konečný prijímateľ:**

Obec/mesto: Obec Koláre

sídlo: Koláre 19, 991 09 Veľká Čalomija

IČO: 00 647 390

štatutárny orgán: Alžbeta Grešinová, starosta obce

kontaktné údaje - tel./fax/e-mail:047/489 42 66, kolare@mail.t-com.sk

(ďalej len „konečný prijímateľ“)

Zmluvné strany sa na základe Rozhodnutia o schválení Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „ŽoNFP“) vydaného podľa zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov slobodne, vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, bez nátlaku a nie v časovej tiesni dohodli na uzavretí tejto zmluvy:

## ČL. I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) zo strany PPA konečnému prijímateľovi za účelom spolufinancovania skutočne vynaložených oprávnených výdavkov na realizáciu schváleného projektu v zmysle Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 (ďalej len „PRV“):

Os č.:	4
Opatrenie osi 3 implementované prostredníctvom osi 4 č.:	3.4.1. Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo
Opatrenie v rámci ISRÚ MAS:	341 Základné služby pre hospodárstvo a vidiecke obyvateľstvo
Kód opatrenia:	321
Číslo výzvy:	3/PRV/MAS/48
Kód projektu:	441481100028
Názov projektu:	Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo Koláre
Miesto realizácie projektu:	Koláre, okres Veľký Krtíš

2. Predmetom projektu je:

- 2.1. **Obstaranie/ modernizácia hnutel'ných vecí konečným prijímateľom a iné oprávnené činnosti v rozsahu tabuľky č. 14e ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy.**

Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14e (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schváleného projektu a to vždy len v rámci tohto odseku, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade PPA bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržaný účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu. Pod zmenou položiek treba rozumieť napr. zmenu detskej šmykľavky XY za detskú šmykľavku YZ rovnakých alebo vyšších technických parametrov. Nepripustná je zmena položiek napr. detská šmykľavka – detské pieskovisko. Zmenené položky a odôvodnenie zmeny, potvrdené zodpovedným zástupcom dodávateľa vybraného vo výberovom konaní, musia tvoriť samostatnú prílohu k žiadosti o platbu, ktorá sa týča týchto zmenených položiek týka. V opačnom prípade predmetná časť investície nebude zo strany PPA preplatená, v prípade poslednej žiadosti o platbu sa preplatenie predmetnej časti investície zamietne.

- 2.2. Výstavba nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 14f ako prílohy k ŽoNFP - Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Por.č.	Identifikácia predmetu výstavby	Parc.č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	Novostavba autobusovej čakárne	125/1	Koláre	Koláre	Veľký Krtíš
2.	Novostavba amfiteátra	109/1, 628/1	Koláre	Koláre	Veľký Krtíš

Práce podľa ods. 2.2. musia byť realizované v súlade so stavebným povolením resp. ohlásením stavby a projektovou dokumentáciou. Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schválenej stavby, a to vždy len v rámci tohto odseku a príslušnej stavby, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade PPA bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržaný účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu.

- 2.3. Rekonštrukcia / modernizácia nasledovných nehnuteľných vecí konečným prijímateľom v rozsahu tabuľky č. 14f ako prílohy k ŽoNFP – Oprávnené výdavky projektu, ktorá tvorí ako príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

Por.č.	Identifikácia predmetu rekonštrukcie/modernizácie	Súpis. č. stavby	Parc.č. pozemku	k.ú.	Obec	Okres
1.	Rekonštrukcia autobusovej čakárne	-	636/2	Koláre	Koláre	Veľký Krtíš

Práce podľa ods. 2.3. musia byť realizované v súlade so stavebným povolením resp. ohlásením stavby a projektovou dokumentáciou. Konečný prijímateľ je oprávnený realizovať zmeny položiek rozpisu oprávnených výdavkov uvedených v tabuľke č. 14 (ďalej len „položky“) a presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými položkami pri realizácii schválenej stavby, a to vždy len v rámci tohto odseku a príslušnej stavby, pričom nesmie dôjsť k zmene dodávateľa. V tomto prípade PPA bez uzatvorenia dodatku k zmluve akceptuje realizované zmeny za predpokladu, že bude dodržaný účel a cieľ projektu a zmeny budú predstavovať zachovanie pôvodných resp. zlepšenie technických parametrov predmetu realizácie schváleného projektu.

## ČL. II. TERMÍN REALIZÁCIE PROJEKTU

1. Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne ukončiť realizáciu predmetu projektu **najneskôr do 30 mesiacov od podpísania zmluvy** a podať poslednú žiadosť o platbu (ďalej len „ŽoP“) v lehote najneskôr **do troch rokov od podpísania zmluvy**.
2. Termín realizácie predmetu projektu podľa čl. II/1 zmluvy je konečný a nie je možné ho meniť.

## ČL. III. VÝŠKA NFP

1. **PPA sa zaväzuje poskytnúť konečnému prijímateľovi NFP maximálne v sume: 41 004,71.EUR (slovom: štyridsaťjedentisícštyri eur a sedemdesiatjeden eurocentov),** čo predstavuje 100% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu predmetu projektu.
2. NFP poskytnutý na základe zmluvy je zložený z:
  - a) prostriedkov EPFRV v sume 32 803,76 EUR, ktorá predstavuje 80.% z celkových oprávnených výdavkov,
  - b) prostriedkov štátneho rozpočtu v sume 8 200,95 EUR, ktorá predstavuje 20.% z celkových oprávnených výdavkov
3. **Maximálna výška podpory na jeden projekt nesmie presiahnuť maximálnu výšku oprávnených výdavkov, ktorá je uvedená vo Výzve na implementáciu stratégie č.3/PRV/MAS/48 v sume 41 088,00 EUR,** ktorú zverejnila príslušná Miestna akčná skupina (ďalej len „MAS“). Za príslušnú MAS sa považuje tá MAS, v rámci územnej pôsobnosti ktorej bola zo strany konečného prijímateľa podaná ŽoNFP.
4. **Za oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu sú považované výdavky po poslednej korekcii, vykonanej pracovníkom PPA, uvedené v ŽoNFP – tabuľka č. 14e,f ktorá tvorí ako príloha neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Oprávnené výdavky môžu vzniknúť najskôr dňom udelenia Štatútu príslušnej MAS. Výdavky vynaložené konečným prijímateľom na obstarávanie tovarov, stavebných prác a služieb podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a výdavky vynaložené konečným prijímateľom na vypracovanie projektovej dokumentácie potrebnej pre účely stavebného konania môžu vzniknúť dňom 01.01.2007. Za oprávnené výdavky sa v žiadnom prípade nebudú považovať výdavky, ktoré sú v Usmernení pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie“), platnom v čase uzavretia výzvy na predkladanie ŽoNFP, pri opatrení 3.4.1. uvedené ako neoprávnené výdavky. V prípade rozporu medzi Usmernením a PRV platia ustanovenia PRV.**
5. **Podmienkou poskytnutia NFP je dodržanie podmienok zmluvy konečným prijímateľom.**
6. Konečná výška NFP, ktorý bude vyplatený konečnému prijímateľovi, sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených a riadne preukázaných výdavkov na realizáciu predmetu projektu. Celková výška NFP uvedená v čl. III/1 zmluvy nesmie byť prekročená a nesmie sa dodatočne navyšovať. V prípade navýšenia skutočne vynaložených výdavkov súvisiacich s predmetom projektu oproti výške schváleného NFP uvedeného v čl. III/1 zmluvy, znáša takéto prekročenie výdavkov výlučne konečný prijímateľ na vlastné náklady.
7. Ak skutočne vynaložené oprávnené výdavky na realizáciu predmetu projektu po jeho ukončení sú nižšie ako čiastka uvedená v prílohe č. 1 zmluvy (tabuľka č. 14e,f), PPA je oprávnená bez uzatvorenia dodatku k zmluve znížiť vyplácaný NFP o rozdiel medzi schválenou výškou NFP uvedenou v Čl. III. ods. 1 zmluvy a výškou NFP vypočítaného zo skutočne vynaložených oprávnených výdavkov.
8. Žiadosti o podporu, žiadosti o platbu a iné vyhlásenia sa zamietnu, ak konečný prijímateľ alebo jeho zástupca zabráni vykonaniu kontroly. Akákoľvek čiastka, ktorá už bola na uvedenú operáciu vyplatená sa vráti (čl. 4 ods. 6 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
9. PPA neuskutoční žiadnu platbu ani neuzatvorí dodatok k zmluve v prospech konečného prijímateľa, ak sa zistí, že umelo vytvoril podmienky požadované na poskytnutie platby a tak získal výhodu, ktorá nie je v súlade s cieľmi režimu podpory (čl. 4 ods. 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
10. Ak sa zistí, že konečný prijímateľ úmyselne vyhlásil nepravdivé skutočnosti, konkrétny projekt sa vylúči z poskytovania podpory z fondu EPFRV (Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka) a všetky prostriedky vyplatené na účely konkrétneho projektu sa vrátia. Okrem toho sa konečný prijímateľ vylúči z poskytovania podpory v rámci príslušného opatrenia pre príslušný kalendárny rok a na nasledujúci kalendárny rok (čl. 30 ods. 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
11. Ak dôjde k neoprávnenej platbe, konečný prijímateľ vráti predmetnú sumu s úrokmi. Úroky sa vypočítajú za obdobie, ktoré uplynie medzi tým, kým sa konečnému prijímateľovi oznámi povinnosť

vrátenia a skutočným vrátením alebo odpočtom sumy, ktorá sa má vyplatiť (čl. 5 ods. 1 a 2 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).

12. Ak PPA v rámci spracovávania poslednej ŽoP zistí, že z dôvodov na strane konečného prijímateľa nie je možné platbu vyplatiť v sume uvedenej v čl. III/1 zmluvy, je oprávnená krátiť platbu bez uzavretia dodatku k zmluve.
13. PPA preskúma ŽoP, ktorú prijala od konečného prijímateľa, a určí sumy podpory, na ktoré má konečný prijímateľ nárok. PPA určí:
  - a) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi výlučne na základe ŽoP,
  - b) sumu, ktorá sa má vyplatiť konečnému prijímateľovi po preskúmaní oprávnenosti ŽoP.Ak suma určená podľa písmena a) prevýši sumu určenú podľa písmena b) o viac ako 3%, suma určená podľa písmena b) sa zníži. Toto zníženie sa rovná rozdielu medzi týmito dvoma sumami (čl. 30 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011).
14. Vysporiadanie finančných vzťahov sa rieši podľa ustanovení § 42 zákona č. 528/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.

#### ČL. IV. ÚČET KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. PPA zabezpečí poskytnutie NFP konečnému prijímateľovi bezhotovostne na konečným prijímateľom stanovený bežný účet pre prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu, vedený v EUR v komerčnej banke. Prostriedky EPFRV a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu sa realizujú prostredníctvom rozpočtu.  
**Banka: Všeobecná úverová banka a.s.**  
**Kód banky: 0200**  
**Číslo účtu: 1612232659**
2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v čl. IV/1 zmluvy otvorený až do doby úplného finančného vysporiadania projektu.
3. Konečný prijímateľ je oprávnený v prípade využitia systému refundácie realizovať úhrady oprávnených výdavkov aj z iných rozpočtových účtov otvorených konečným prijímateľom pri dodržaní podmienky existencie jedného účtu na príjem prostriedkov NFP. V prípade úhrad v inej mene ako v EUR, môže byť tento účet/účty vedený/é v cudzej mene.
4. V prípade využitia systému refundácie sú úroky vzniknuté na účte/účtoch príjmom konečného prijímateľa. V prípade využitia systému zálohovej platby musí byť účet konečného prijímateľa uvedený v čl. IV/1 zmluvy neúročený.
5. V prípade poskytnutia zálohovej platby, nemôžu byť finančné prostriedky poskytnuté touto zálohovou platbou použité na splátky úverov a pôžičiek a úroky z prijatých úverov a pôžičiek.

#### ČL. V. PLATBY KONEČNÉMU PRIJÍMATEĽOVI

1. Konečný prijímateľ je oprávnený na základe zmluvy predkladať ŽoP a povinný zúčtovať zálohovú platbu v súlade s platnou verziou Systému finančného riadenia EPFRV (ďalej len „SFR EPFRV“). SFR EPFRV je zverejnený na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>.
2. Konečný prijímateľ sa zaväzuje podať **poslednú ŽoP najneskôr do troch rokov od podpísania zmluvy**, vrátane zúčtovania zálohovej platby.
3. Každá platba konečnému prijímateľovi z prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie je realizovaná maximálne do výšky súčtu pomeru finančných prostriedkov EPFRV

a štátneho rozpočtu schváleného na projekt. Konečný prijímateľ je povinný realizovať výdavky **bezhotovostne**. Výnimkou sú výdavky vynaložené v hotovosti, ktoré sa týkajú vlastnej práce do výšky 30% z ceny materiálu zakúpeného a použitého na oprávnenú investíciu realizovanú vlastnou prácou.

4. Výška NFP vyplácaného konečnému prijímateľovi sa zaokrúhľuje nadol na najbližší cent. Výška akéhokoľvek zníženia NFP sa zaokrúhľuje nahor na najbližší cent.
5. NFP sa konečnému prijímateľovi poskytuje buď **systemom zálohovej platby alebo systemom refundácie, pričom financovanie sa bude realizovať tým systemom, ktorým sa začalo** (ak bude prvá platba zálohová, pokračuje sa systemom zálohovej platby; ak bude prvá platba refundácia, pokračuje sa systemom refundácie).
6. Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť k poslednej ŽoP elektronickú fotodokumentáciu predmetu projektu podľa vlastného uváženia, ktorá pozostáva z minimálne troch fotografií predmetu projektu a súčasne z minimálne troch fotografií, preukazujúcich plnenie informačných a propagačných činností podľa čl. VII. ods. 9 zmluvy spolu s písomným splnomocnením pre PPA a Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR na ich využitie v rámci propagácie PRV.

### **I. Zálohová platba**

**A: Pravidlá poskytnutia zálohovej platby sú nasledovné:**

7. Zálohová platba je konečnému prijímateľovi poskytnutá po uzatvorení zmluvy a po začatí realizácie projektu na základe ŽoP (zálohová platba).
8. Výška zálohovej platby, ktorú PPA jednorazovo poskytne konečnému prijímateľovi, nesmie prekročiť 20 % schváleného NFP.
9. Podmienkou poskytnutia zálohovej platby je povinnosť konečného prijímateľa zabezpečiť zálohovú platbu bankovou zárukou (§ 313 a 322 zákona č. 513/1991 Zb.) alebo rovnocennou písomnou zárukou (napríklad ručenie podľa § 303 až 312 zákona č. 513/1991 Zb.- v tomto prípade sa vyžaduje úradne osvedčený podpis ručiteľa, pričom ručiteľom musia byť dve právnické osoby v súlade s § 307 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. a ručiteľský záväzok musí prechádzať aj na právneho nástupcu ručiteľa), vo výške minimálne 110 % z poskytnutej zálohovej platby. V tejto výške je konečný prijímateľ oprávnený zabezpečiť zálohovú platbu aj **zriadením záložného práva v prospech PPA** v súlade s kapitolou 13 Usmernenia, platného v čase uzatvárania zmluvy o zriadení záložného práva. Výdavky spojené so zriadením záložného práva znáša konečný prijímateľ. Žiadosť o zriadenie záložného práva sa podáva na ústredie PPA na predpísanom tlačive, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Konečný prijímateľ je oprávnený vypracovať konkrétnu zmluvu o zriadení záložného práva, pričom je povinný dodržať usmernenie a záväzné vzory zmlúv o zriadení záložného práva zverejnené na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. Zabezpečenie zálohovej platby jedným z uvedených spôsobov preukáže konečný prijímateľ súčasne s predložením ŽoP (zálohová platba). Záruka/záložné právo zanikne až po zúčtovaní zálohovej platby, o čom na písomnú žiadosť konečného prijímateľa PPA vystaví potvrdenie. Záruka nesmie obsahovať také podmienky, ktoré by znemožnili prípadné uspokojenie veriteľa.
10. Zálohovú platbu konečný prijímateľ použije na úhradu oprávnených výdavkov projektu a zúčtuje ju až po uhradení všetkých oprávnených výdavkov projektu, najneskôr však v deň ukončenia realizácie predmetu projektu, ktorý je stanovený v čl. II/1 zmluvy.
11. System zálohovej platby konečný prijímateľ kombinuje so systemom refundácie, t. z. že pri využití systému zálohovej platby sa vyplácanie konečného prijímateľa uskutočňuje v troch etapách – etape poskytnutia zálohovej platby, etape refundácie a etape zúčtovania zálohovej platby. Konečný prijímateľ predloží PPA ako prvú ŽoP (zálohová platba - príloha 9 SFR EPFRV), ďalej priebežne predkladá ŽoP (refundácia - príloha 9 SFR EPFRV) a ako záverečnú predloží ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby - príloha 9 SFR EPFRV).

12. Súčet prostriedkov vyplatených konečnému prijímateľovi v etape poskytnutia zálohovej platby a etape refundácie, t. j. celková výška všetkých ŽoP (refundácia) a ŽoP (zálohová platba), nesmie prekročiť 95 % schváleného NFP.
13. Oprávnené výdavky nad rámec časti NFP uvedenej v čl. V/12 zmluvy, t. j. rozdiel medzi celkovou výškou schváleného NFP a prostriedkami vyplatenými konečnému prijímateľovi vo forme zálohovej platby a refundácií, konečný prijímateľ deklaruje spolu so zúčtovaním zálohovej platby, t. z. ako súčasť záverečnej ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby).

**B: Etapa poskytnutia zálohovej platby:**

14. Konečný prijímateľ po podpísaní zmluvy a začatí realizácie projektu predloží na PPA ŽoP (zálohová platba - príloha 9 SFR EPFRV) v EUR, a to vo výške maximálne 20 % zo schváleného NFP. Výšku verejných prostriedkov, o ktoré konečný prijímateľ žiada v ŽoP, konečný prijímateľ zaokrúhli nadol na celé euro.
15. PPA zaregistruje ŽoP (zálohová platba) najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa prijatia jej písomnej verzie.
16. PPA vykoná overenie ŽoP (zálohová platba) v súlade s nariadením Komisie č. 1975/2006. Vo vzťahu k zmluve overí PPA, či suma danej ŽoP nie je vyššia ako suma stanovená v čl. V/14 zmluvy. V prípade formálnych nedostatkov vyzve PPA konečného prijímateľa, aby v stanovenom čase doplnil ŽoP (po dobu doplnenia ŽoP sa spracovanie ŽoP pozastavuje). V prípade závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenom čase, PPA žiadosť zamietne.
17. Po vykonaní overenia PPA ŽoP (zálohová platba) schváli, neschváli, pozastaví (do času odstránenia identifikovaných nedostatkov) alebo ju zníži o relevantnú sumu. V prípade schválenia, prípadne zníženia ŽoP o relevantnú sumu, vystaví PPA vyhlásenie o overení - príloha 15 SFR EPFRV; v prípade neschválenia, prípadne pozastavenia, ŽoP informuje PPA o tejto skutočnosti konečného prijímateľa.
18. Po odsúhlasení ŽoP na základe vyhlásenia o overení vykoná PPA v súlade s § 9 zákona č. 502/2001 Z. z. predbežnú finančnú kontrolu do 5 pracovných dní. PPA vykoná overenie formálnej správnosti, pravdivosti a kompletnosti vyplnenia vyhlásenia o overení, overí súlad deklarovanej sumy so schváleným rozpočtom PPA. PPA sa zaväzuje vykonať postupy uvedené v čl. V/15-18 zmluvy v termíne do 15 pracovných dní od prijatia kompletnej ŽoP (zálohová platba).
19. Po vykonanej finančnej kontrole je PPA povinná ihneď, najneskôr do 5 pracovných dní, zadať platobné príkazy na úhradu konečnému prijímateľovi prostredníctvom Štátnej pokladnice z rozpočtovaných výdavkov (z výdavkového účtu PPA) pomerne za prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie.

**C. Etapa refundácie**

20. Konečný prijímateľ uhradza oprávnené výdavky projektu z poskytnutej zálohovej platby, resp. z vlastných zdrojov, a postupuje obdobne, ako pri systéme refundácie popísanom v čl. V/II. zmluvy. Súčet prostriedkov vyplatených konečnému prijímateľovi v etape poskytnutia zálohovej platby a etape refundácie, t. j. celková výška všetkých ŽoP (refundácia) a ŽoP (zálohová platba), nesmie prekročiť 95 % schváleného NFP.
21. V prípade financovania projektu systémom zálohovej platby môže konečný prijímateľ predkladať ŽoP (refundácia) 2-krát ročne.

**D. Etapa zúčtovania zálohovej platby**

22. Konečný prijímateľ je povinný predložiť ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby - príloha 9 SFR EPFRV) najneskôr v deň ukončenia realizácie projektu, ktorý je stanovený v čl. II/1 zmluvy. Konečný prijímateľ túto žiadosť označí ako záverečnú ŽoP.
- Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť zúčtovanie zálohy, kde deklaruje čerpanie poskytnutej zálohovej platby (vrátane čerpania nad rámec vyplatenej zálohy a vyplatených refundácií) na predpísanom tlačive, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>, v tlačenej a elektronickej verzii doporučené alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačivo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. Prílohy vrátane účtovných dokladov sa zaväzuje konečný prijímateľ predložiť v čitateľnej kópii. PPA si vyhradzuje právo v odôvodnených prípadoch požadovať od konečného prijímateľa originál dokladov potrebných pre spracovanie ŽoP. Úradne neoverené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe konečného prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve konečného prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z., čo konečný prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Účtovné doklady obsahujú podpisový záznam osoby zodpovednej za kontrolu formálnej správnosti účtovných dokladov, podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad, účtovný predpis (príp. košielka s predkontáciou), podpisový záznam osoby zodpovednej za zaúčtovanie a dátum zaúčtovania. Konečný prijímateľ rovnako predkladá kópiu výpisu z bankového účtu potvrdzujúcu príjem prostriedkov EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie a kópiu výpisu z účtu potvrdzujúcu skutočné uhradenie účtovných dokladov dodávateľovi/zhotoviteľovi. V prípade, že konečný prijímateľ počas realizácie projektu nečerpá žiadne prostriedky z poskytnutej zálohovej platby, predloží na PPA oznámenie o nulovom čerpaní poskytnutej zálohovej platby formou listu.**
23. PPA zaregistruje ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa prijatia jej písomnej verzie.
24. PPA vykoná overenie ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) v súlade s nariadením Komisie č. 1975/2006. Vo vzťahu k zmluve overí PPA, či suma danej ŽoP a prostriedkov už vyplatených na daný projekt nie je vyššia ako schválený NFP. V prípade formálnych nedostatkov vyzve PPA konečného prijímateľa, aby v stanovenom čase doplnil svoju žiadosť (po dobu doplnenia ŽoP sa spracovanie ŽoP pozastavuje). V prípade závažných nedostatkov, alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenom čase, PPA žiadosť zamietne.
25. Po vykonaní overenia PPA ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby) schváli, neschváli, pozastaví (do času odstránenia identifikovaných nedostatkov) alebo ju zníži o relevantnú sumu.
26. PPA informuje konečného prijímateľa o zúčtovaní poskytnutej zálohovej platby.
27. PPA je povinná vykonať postupy uvedené v čl. V/24-26 zmluvy v termíne do 4. kalendárnych mesiacov od zaregistrovania kompletnej ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby).
28. Ak oprávnený nárok konečného prijímateľa pri zúčtovaní zálohovej platby je nižší ako poskytnutá zálohová platba, konečný prijímateľ je povinný bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia informácie o zúčtovaní od PPA, vrátiť sumu nezúčtovaného rozdielu na účet PPA v súlade s čl. VII/17 a 18 zmluvy. V takom prípade sa zároveň bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve znižuje výška schváleného NFP na sumu rovnú súčtu vyplatených refundácií a zúčtovanej zálohovej platby.
29. Ak oprávnený nárok konečného prijímateľa pri zúčtovaní zálohovej platby prevyšuje poskytnutú zálohovú platbu, PPA postupuje obdobne, ako je uvedené v čl. V/18-19 zmluvy. V prípade, že súčet vyplatených refundácií a zúčtovanej zálohovej platby je nižší ako NFP, PPA zníži výšku schváleného NFP na výšku tohto súčtu bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve.
30. V osobitne odôvodnených prípadoch (napr. v závislosti od počtu prijatých ŽoP v aktuálnom čase a alokácie zdrojov) môže PPA požiadať orgán finančného riadenia o výnimku zo SFR EPFRV, týkajúcu sa lehôt stanovených na vybavenie ŽoP. V prípade uskutočnenia kontroly na mieste sa doba preplatenia oprávnených výdavkov konečnému prijímateľovi môže predĺžiť o 15 pracovných dní.



---

## II. Refundácia

31. Pri systéme refundácie sa prostriedky EPFRV a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie preplácajú v pomere stanovenom na projekt na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany konečného prijímateľa, tzn. že konečný prijímateľ je povinný realizovať výdavky **bezhotovostne** najskôr z vlastných zdrojov, a tie sú mu pri jednotlivých platbách refundované v pomernej výške. Výnimkou sú výdavky vynaložené v hotovosti, ktoré sa týkajú vlastnej práce do výšky 30% z ceny materiálu zakúpeného a použitého na oprávnenú investíciu realizovanú vlastnou prácou. ŽoP (refundácia) môže konečný prijímateľ predkladať 2-krát ročne.
32. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje predložiť kompletnú ŽoP na predpísanom tlačíve**, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>, v tlačenej a elektronickej verzii doporučene alebo osobne na adresu PPA uvedenú v hlavičke zmluvy. Používa sa tlačívo aktuálne v čase podávania príslušnej ŽoP. Neoddeliteľnou súčasťou ŽoP sú prílohy, uvedené v Zozname príloh k ŽoP, ktorý je pre každé opatrenie zverejnený na internetovej stránke <http://www.land.gov.sk> alebo <http://www.apa.sk>. Prílohy vrátane účtovných dokladov sa zaväzuje konečný prijímateľ predložiť v čitateľnej kópii. PPA si vyhradzuje právo v odôvodnených prípadoch požadovať od konečného prijímateľa originál dokladov potrebných pre spracovanie ŽoP. Úradne neoverené kópie všetkých príloh ŽoP musia súhlasiť s originálmi, ktoré sú v držbe konečného prijímateľa a v prípade účtovných dokladov sú riadne zaznamenané účtovným zápisom v účtovníctve konečného prijímateľa v zmysle § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z., čo konečný prijímateľ potvrdí v čestnom vyhlásení, ktoré je súčasťou ŽoP. Účtovné doklady obsahujú podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad, účtovný predpis (príp. košielka s predkontáciou), podpisový záznam osoby zodpovednej za zaúčtovanie a dátum zaúčtovania. Výšku NFP, o ktorú konečný prijímateľ žiada v ŽoP, zaokrúhli nadol na celé euro. Poslednú ŽoP, ktorú konečný prijímateľ predkladá v rámci jedného projektu, označí ako záverečnú platbu. Tie ŽoP, ktoré konečný prijímateľ predkladá pred poslednou ŽoP, označí ako priebežné platby.
33. Po splnení všetkých podmienok preplatí PPA konečnému prijímateľovi výdavky v schválenej výške najneskôr **do štyroch kalendárnych mesiacov** odo dňa doručenia kompletnej ŽoP. **V osobitne odôvodnených prípadoch (napr. v závislosti od počtu prijatých ŽoP v aktuálnom čase a alokácie zdrojov) môže byť táto lehota bez uzatvorenia dodatku k zmluve prekročená na základe skupinovej výnimky pre dané opatrenie udelenej Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR maximálne do roku 2013.** Udelenie výnimky bude zverejnené na internetovej stránke <http://www.apa.sk>. V prípade uskutočnenia kontroly na mieste sa doba preplatenia oprávnených výdavkov konečnému prijímateľovi môže predĺžiť o 15 pracovných dní.

---

## ČL. VI. VÝMENNÉ KURZY A KURZOVÉ ROZDIELY

1. Ak konečný prijímateľ uhradza oprávnené výdavky spojené s realizáciou projektu v inej mene ako v EUR, príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene sú PPA preplácané v závislosti od systému financovania stanoveného v čl. V. zmluvy. Pri systéme refundácie konečný prijímateľ predkladá PPA príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene vyjadrené v EUR spolu so ŽoP (refundácia). Pri systéme zálohovej platby uhradza konečný prijímateľ oprávnené výdavky spojené s realizáciou projektu zo zálohovej platby. Príslušné účtovné doklady vystavené dodávateľom/zhotoviteľom v cudzej mene konečný prijímateľ predkladá PPA na zúčtovanie v EUR spolu so ŽoP (zúčtovanie zálohovej platby). Prípadné kurzové rozdiely vzniknuté v dôsledku prevodu z výdavkového účtu PPA na účet konečného prijímateľa znáša konečný prijímateľ.
2. Pri použití výmenného kurzu pre potreby prepočtu sumy výdavkov uhrádzaných konečným prijímateľom v cudzej mene je potrebné postupovať v súlade s § 24 zákona č. 431/2002 Z. z. V súlade s vyššie uvedeným **sa konečný prijímateľ zaväzuje postupovať takto:**
  - a) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v EUR na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz banky konečného prijímateľa platný

v deň odpísania prostriedkov z účtu konečného prijímateľa, t. j. v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahrnie do ŽoP;  
b) pri prevode peňažných prostriedkov v cudzej mene zo svojho účtu zriadeného v cudzej mene na účet dodávateľa/zhotoviteľa zriadeného v cudzej mene použije kurz Národnej banky Slovenska platný v deň uskutočnenia účtovného prípadu. Týmto kurzom prepočítaný výdavok na EUR uhradený dodávateľovi/zhotoviteľovi zahrnie do ŽoP.

## ČL. VII. VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRIJÍMATEĽA

1. **Konečný prijímateľ sa zaväzuje riadne a v stanovenom termíne zrealizovať projekt a po celú dobu platnosti zmluvy plniť povinnosti z nej vyplývajúce a dodržiavať legislatívu EÚ, všeobecne záväzné právne predpisy SR a ustanovenia Usmernenia platného v čase uzavretia výzvy.**
2. Konečný prijímateľ **nesmie byť** v nútenej správe a na majetok, ktorý je predmetom projektu, nesmie prebiehať exekučné konanie. Konečný prijímateľ sa zaväzuje tieto skutočnosti preukázať pri každej podanej ŽoP formou čestného vyhlásenia.
3. Konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť hospodárne, efektívne a účinné vynakladanie verejných prostriedkov** v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.
4. Konečný prijímateľ sa zaväzuje počas celej doby platnosti zmluvy majetok nadobudnutý a/alebo zhodnotený z prostriedkov NFP **chrániť pred poškodením, stratou, odcudzením, zneužitím alebo zmenšením.**
5. Ak je predmetom projektu nadobudnutie a/alebo zhodnotenie hnutel'ného a/alebo nehnuteľného majetku (dlhodobý hmotný majetok podľa § 22 ods. 2 písm. a) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov), konečný prijímateľ sa zaväzuje **zabezpečiť poistenie tohto majetku**, minimálne proti krádeži a poškodeniu, resp. zničeniu, počas lehoty 5 rokov po podpise zmluvy. Túto skutočnosť preukáže platnou poistnou zmluvou v čase predloženia prvej ŽoP, ktorá súvisí s predmetom poistenia. V opačnom prípade je PPA oprávnená NFP nevyplatiť. Nehnuteľnosti sa nepoistujú proti krádeži. Proti poškodeniu sa nemusia poistiť cesty (vrátane miestnych ciest, lávok, mostov), chodníky, vodovody, kanalizácie, cyklotrasy, verejné osvetlenie, autobusové zastávky, verejné priestranstvá a parky.
6. Ak sa na spolufinancovaní predmetu projektu podieľa subjekt, s ktorým nemá PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ je oprávnený majetok zaťažený záložným právom v prospech PPA ako prvého záložného veriteľa ďalej založiť v prospech tretej osoby až na základe predchádzajúceho písomného súhlasu PPA. Zoznam subjektov, s ktorými má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, je zverejnený na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.
7. Ak sa na spolufinancovaní predmetu projektu podieľa subjekt, s ktorým má PPA uzatvorenú zmluvu o spolupráci, konečný prijímateľ sa zaväzuje, že predmet zálohu, na ktorý je zriadené záložné právo v prospech banky alebo príslušnej finančnej inštitúcie, opätovne nezaťaží záložným právom v prospech tretej osoby.
8. Konečný prijímateľ sa zaväzuje v súlade s čl. 72 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 zabezpečiť, že spolufinancovaná **investičná operácia sa bude využívať a neprejde podstatnou zmenou**, ktorá:
  - a) ovplyvní jej povahu alebo podmienky vykonávania alebo neoprávnené zvýhodní akýkoľvek podnik alebo verejný subjekt;
  - b) vyplýva buď zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry, alebo ukončenia alebo premiestnenia výrobných činností.
9. Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať **informačné a propagačné činnosti** v súlade s ustanoveniami bodu 2.2, 3 a 4 prílohy č. VI. nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006, zverejnenej na internetovej stránke <http://www.apa.sk>.